

Ohutuskaart

Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

1 Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

- **Tootetähis**
- **Kaubanduslik nimetus: BRUNOX® Top-Kett**
- **Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata**
- **Aine/preparaadi kasutamine**
longterm corrosion inhibitor and high-tech lubricant
Korrosioonivastane lisand
Määrdeaine
- **Andmed ohutuskaardi tarnija kohta**
- **Tootja/Tarnija:**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Lähemat informatsiooni saab:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Hädaabitelefoni number:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Ohtude identifitseerimine

- **Aine või segu klassifitseerimine**
- **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**



GHS02 leek

Flam. Liq. 3 H226 Tuleohtlik vedelik ja aur.

- **Klassifikatsioon vastavalt nõukogu direktiivile 67/548/EMÜ või direktiivile 1999/45/EÜ**

R10-66: Tuleohtlik. Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

- **Informatsioon konkreetse ohu kohta inimestele ja keskkonnale:**

Toode peab olema märgistatud vastavalt kalkuleerimisprotseduuri "Üldine klassifitseerimisjuhend EL-s kasutatavatele preparaatidele" viimasele kehtivale versioonile.

Pika või korduva kokkupuute korral nahaga võib lahusti määriva efekti tõttu põhjustada dermatiiti.

- **Klassifikatsioonisüsteem:**

Klassifikatsioon vastab viimastele EL-I nimekirjade ning neid on täiendatud ettevõttelt ja kirjanduselt saadud andmetega.

(Jätub lehel 2)

EE

Ohutuskaart

Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 1)

- **Mürgistuselemendid**
- **Mürgistamine vastavalt EU ettekirjutustele:**
Toode on klassifitseeritud ja märgistatud vastavalt EU Direktiividele / Ohtlike materjalide direktiivile.
- **Riskitunnused:**
10 Tuleohtlik.
66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- **Ohutustunnused:**
2 Hoida lastele kättesaamatus kohas.
16 Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!
23 Vältida auru/udu sissehingamist.
29/56 Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
46 Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.
51 Käidelda hästiventileeritavas kohas.
- **Muud ohud**
Toode ei sisalda mingeid orgaanilisi halogeenkomponente (AOX), nitraate, raskemetallühendeid või formaldehüüde.
- **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.

3 Koostis/teave koostisainete kohta

- **Keemiline iseloomustus: Segud**
- **Kirjeldus:** Segu allpool loetletud ohutute lisanditega substantsidest.
- **Ohtlikud koostisosad:**

CAS: 64742-47-8	Destillaadid (nafta), katalüütiliselt hüdrogeenitud, kerged	50-100%
EINECS: 265-149-8	☒ Xn R65 R66 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 64742-56-9	Destillaadid (nafta), solvendiga deparafiniseeritud, kerged	25-50%
EINECS: 265-159-2	parafiinsed R10	
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
	☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	
- **Lisainformatsioon:** Loetletud riskitunnuste sõnaline kuju vastab osale 16.

4 Esmaabimeetmed

- **Esmaabimeetmete kirjeldus**
- **Pärast sissehingamist:** Tagage värske õhk; kaebuste korral konsulteerige arstiga.
- **Pärast nahale sattumist:** Kui nahaärritus jätkub, konsulteerige arstiga.
- **Pärast silma sattumist:** Loputage avatud silm mõne minuti jooksul jooksva vee all.
- **Pärast allaneelamist:** Kui sümptomid säilivad, konsulteerige arstiga.
- **Informatsioon arstidele:**
- **Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju** Täiendav oluline teave puudub.

(Jätkub lehelt 3)

Ohutuskaart

Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 2)

- **Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta**
Täiendav oluline teave puudub.

5 Tulekustutusmeetmed

- **Tulekustutusvahendid**
- **Sobivad kustutusained:** CO₂, liiv, kustutuspulber. Mitte kasutada vett.
- **Ohutuse seisukohalt mitesobivad kustutusained:** Vesi täisjoana
- **Aine või seguga seotud erilised ohud** Süsinikmonoksiid (CO)
- **Nõuanded tuletõrjujatele**
- **Kaitsevarustus:** Kandke isiklik hingamisteede kaitseseade.
- **Lisainformatsioon** Jahutage ohustatud anumaid veepihustusega.

6 Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

- **Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**
Tagage vastav ventilatsioon
Kandke kaitsevarustus. Hoidke eemal kaitsmata isikuid.
- **Keskkonnakaitse meetmed:**
Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse või mis tahes veekogudesse.
Sattumisel veekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi informeerida vastavaid ametiasutusi.
Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või krundivette.
- **Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:**
Absorbeerige vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad, saepuru).
Tagage vastav ventilatsioon.
Ärge peske maha vee või veel põhinevate puhastusainetega
- **Viited muudele jagudele**
Informatsiooni ohutu kasutamise kohta vaadake osas 7.
Informatsiooni isikliku kaitsevarustuse kohta vaadake osas 8.
Informatsiooni käitlemise kohta vaadake osas 13.

7 Käitlemine ja ladustamine

- **Kasutamine:**
- **Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**
Tagage hea ventilatsioon/äravool töökohas.
Vältige udu teket.
- **Informatsioon tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta:**
Hoida eemal süttimisallikatest - mitte suitsetada.
Kaitsta staatilise elektri laengute eest.
- **Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**
- **Hoiustamine:**
- **Nõudmised ladudele ja anumatele:** Säilitada üksnes originaalanumates.
- **Informatsioon koos hoiustamise kohta:** Säilitada eemal oksüdeerivatest ainetest.
- **Lähem informatsioon hoiustamistingimuste kohta:**
Säilitada lukustatuna lastele kättesaamatult.
Anum säilitada tihedalt suletuna.
- **Erikasutus** Täiendav oluline teave puudub.

EE

(Jätkub lehelt 4)

Ohutuskaart

Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 3)

8 Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

- **Lisainformatsioon tehniliste seadmete kohta:** Rohkem andmeid pole; vaadake punkt 7.
- **Kontrolliparameetrid**
- **Töökohas järelevalvatavad koostisained piirväärtustega:**
Toode ei sisalda olulisel hulgal kriitiliste väärtustega materjale, mis vajavad järelevalvet töökohas.
- **Lisainformatsioon:** Nimekirjad kehtivad valmistamise ajal, mil kasutatakse alusdokumendina.
- **Kokkupuute ohjamine**
- **Isiklik kaitsevarustus:**
- **Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:**
Enne pause ja töö lõpetamisel peske käed.
Mitte sisse hingata gaasi / auru / udu.
- **Hingamisteede kaitse:**
Lühiajalise kokkupuute või madala saaste korral kasutage respiraatorfiltrit. Intensiivse või pikema kokkupuute korral kasutage suletud ringlusega hingamisteede kaitseseade.
- **Käte kaitsmine:**



Kaitsekindad

Kinnaste materjal peab olema läbitungimatu ja vastupidav toote/ substantsi/ preparaadi suhtes. Puuduvate testide tõttu ei saa tootele/ preparaadile/ kemikaalide segule anda mingeid soovitusi kindamaterjali kohta.

- Kinda materjali valik tuginedes läbitungivuse aegadele, difusiooni ja degradeerimisnäitajatele
- **Kinnaste materjal**
Sobivate kinnaste valik ei sõltu mitte üksnes materjalist, vaid samuti ka kvaliteedimärgistusest ning erineb erinevate tootjate puhul. Kuna toode on mitmest substantsist koosnev preparaat, ei saa kinnaste materjali vastupidavust kalkuleerida ette ning seepärast tuleb neid enne kasutust kontrollida.
- **Kinnaste materjali läbitungimisaeg**
Täpse läbitungimisaega on määranud kaitsekinnaste tootja ning see tuleb järgida.
- **Silmakaitse:**



Tihedalt hermeetilised kaitseprillid

9 Füüsikalised ja keemilised omadused

- **Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**
- **Üldine informatsioon**
- **Välimus:**
 - **Kuju:** Fluiid
 - **Värvus:** olivegelblich / olive-yellow
- **Löhn:** Iseloomulik
- **Löhnalävi:** Pole määratud.
- **pH väärtus:** Pole määratud.
- **Oleku muutus**
 - **Sulamispunkt/Sulamisvahemik:** Ei ole määratud.

(Jätkub lehelt 5)

EE

Ohutuskaart

Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 4)

<u>Keemispunkt /Keemisvahemik:</u>	176°C
· <u>Leegipunkt:</u>	51°C
· <u>Süttimistemperatuur:</u>	210°C
· <u>Lagunemistemperatuur:</u>	Pole määratud.
· <u>Isesüttimine:</u>	Toode ei ole isesüttiv.
· <u>Plahvatusoht:</u>	Toode ei ole plahvatusohtlik. Siiski on võimalik plahvatusohtliku õhu/auru segu teke.
· <u>Plahvatuse piirväärtused:</u>	
<u>Alumine:</u>	0,5 Vol %
<u>Ülemine:</u>	6,5 Vol %
· <u>Auru rõhk juures 20°C:</u>	2 hPa
· <u>Tihedus juures 20°C:</u>	0,85 g/cm ³
· <u>Suhteline tihedus</u>	Pole määratud.
· <u>Auru tihedus</u>	Pole määratud.
· <u>Aurustumistase</u>	Pole määratud.
· <u>Lahustatavus / Segunemine</u>	
<u>Vesi:</u>	Mittesegunev või raskelt segatav.
· <u>Eraldumiskoeffitsient (n-oktaanol/vesi):</u>	Pole määratud.
· <u>Viskoossus:</u>	
<u>Dünaamiline juures 20°C:</u>	50 mPas
<u>Kinemaatiline:</u>	Pole määratud.
· <u>Lahusti sisaldus:</u>	
<u>Orgaanilised lahustid:</u>	0,1 %
<u>VOC (EC)</u>	0,05 %
<u>Tahkeaine sisaldus:</u>	39,9 %
· <u>Muu teave</u>	Täiendav oluline teave puudub.

10 Püsivus ja reaktsioonivõime

- **Reaktsioonivõime**
- **Keemiline stabiilsus**
- **Termineline lagunemine / välditavad tingimused:**
Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.
- **Ohtlike reaktsioonide võimalikkus** Ei ole teada ohtlike reaktsioone.
- **Tingimused, mida tuleb vältida** Täiendav oluline teave puudub.
- **Kokkusobimatud materjalid:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Ohtlikud lagusaadused:** Süsinikmonoksiid ja süsihappegaas

EE
(Jätkub lehelt 6)

Ohutuskaart

Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 5)

11 Teave toksilisuse kohta

- **Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**
- **Äge toksilisus:**
- **Peamine ärritav efekt:**
- **nahal:**
Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **silmadel:** Ei ole ärritavat efekti.
- **Tundlikkuse tekitamine:** Sensibiliseerivaid efekte pole teada.
- **Täiendav toksikoloogiline informatsioon:**
Kontsentreeritud aurude sissehingamine ja manustamine suu kaudu võib põhjustada anesteesiataolisi seisundeid ja peavalu, peapööritust jms.

12 Ökoloogiline teave

- **Toksilisus**
- **Veetoksilisus:** Täiendav oluline teave puudub.
- **Püsivus ja lagunduvus** Täiendav oluline teave puudub.
- **Käitumine keskkonnasüsteemides:**
- **Bioakumulatsioon** Täiendav oluline teave puudub.
- **Liikuvus pinnases** Täiendav oluline teave puudub.
- **Täiendav keskkonnavaline informatsioon:**
- **Üldised märkused:**
Vee ohtlikkusklass 2 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): ohtlik vee jaoks
Toode ei tohi sattuda krundiveetesse, vooluveekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi.
Ohtlik joogiveele isegi väikeste koguste krunti sattumisel.
- **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.
- **Muud kahjulikud mõjud** Täiendav oluline teave puudub.

13 Jäätmekäitlus

- **Jäätmetöötlusmeetodid**
- **Soovitused**
Vajab erikäitlust vastavalt ametlikele eeskirjadele.
Ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse.
- **Euroopa jäätmekataloog**
20 01 26* õli ja rasv, mida ei ole nimetatud koodinumbriga 20 01 25
20 01 40 metallid
- **Puhastamata pakend:**
- **Soovitused:** Käitlemine peab toimuma vastavalt ametlikele eeskirjadele.

Ohutuskaart

Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 6)

14 Veonõuded

· **Maismaa transport ADR/RID ja GGVSEB (välismaa/kohalik):**



- **ADR/RID-GGVSEB klass:** 3 Süttimisohtlikud vedelikud.
- **Ohtlikkuskood (Kemler):** 30
- **UN number:** 1268
- **Pakendi rühm:** III
- **Ohtlikkumärke** 3
- **ÜRO veose tunnusunimetus:** 1268 NAFTADESTILLAADID, N.O.S.
- **Tunneli piirangu kood:** D/E
- **Märkused:** solvent naphtha

· **Meretransport IMDG:**



- **IMDG klass:** 3
- **UN number:** 1268
- **Märke** 3
- **Pakendi rühm:** III
- **EMS Number:** F-E,S-E
- **Mere saasteaine:** Ei
- **Täpne tarne nimetus:** PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.
- **Märkused:** solvent naphtha

· **Õhutransport ICAO-TI ja IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA klass:** 3
- **UN/ID number:** 1268
- **Märke** 3
- **Pakendi rühm:** III
- **Täpne tarne nimetus:** PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.
- **Märkused:** solvent naphtha
- **UN "Model Regulation":** UN1268, NAFTADESTILLAADID, N.O.S., 3, III
- **Eriettevaatusabinõud kasutajatele** Hoiatus: Süttimisohtlikud vedelikud.
- **Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga**
Ei ole kohaldatav.

15 Reguleerivad õigusaktid

· **Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid**

· **Mürgistamine vastavalt EU ettekirjutustele:**

Toode on klassifitseeritud ja märgistatud vastavalt EU Direktiividele / Ohtlike materjalide direktiivile.

(Jätkub lehelt 8)

Ohutuskaart

Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 7)

· Riskitunnused:

10 Tuleohtlik.

66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

· Ohutustunnused:

2 Hoida lastele kättesaamatus kohas.

16 Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!.

23 Vältida auru/udu sissehingamist.

29/56 Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

46 Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

51 Käidelda hästiventileeritavas kohas.

· Kemikaaliohutuse hindamine: Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.

16 Muu teave

Käesolev informatsioon põhineb meie praegustele teadmistele. Siiski ei garanteeri see mõningaid spetsiifilisi tootemadusi ning ei kehtesta õiguslikult kehtivaid lepingulisi suhteid.

· Vastavad tunnused

H304 Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.

H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.

R10 Tuleohtlik.

R36 Ärritab silmi.

R65 Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.

R66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

· MSDS-d väljastav amet: Abteilung Produktsicherheit**· Kontaktisik:** siehe Seite 1 / see page 1**· Lühendid ja akronüümid:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)